FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

203 — 20

SCHEDULE / TABLEAU. No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 203 St Maurice 3-Rivières — District No. 27 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Paroisse Yamachiche — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Eusèbe Lorry — {Enumerator. / Recenseur.} — juin 1

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRM
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, lodging or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of Habitation. (Township, village, city, town, ward.) Name or number of house, street, lot or cadastral number. Name of township or parish. Name and letter of post office, city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Nom et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not born here. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in saw mill," "in grist mill," "in foundry shop," "in any store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans une fabrique de bois sciés," "dans une fonderie," "dans un magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Time not employed by the labour—Cantin. / Temps où non employé par la main-d'œuvre—Cantin.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cantin. / Taux du gain par heure à la journée—Cantin.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending College, School or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant le collège, un couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Beaudrier Bénonie		m	Chef	m	Janvier	1837	74	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	cultivateur		ancien		ne																		
2		" Joseph		m	fils	m	avril	1883	28	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	cultivateur		ancien		ne																		
3		" Anna		f	Bru	m	novembre	1882	27	Québec			Français	Canadien	Cath. R.																						
4		" Adhémar		m	Petit fils	c	juillet	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath. R.			ancien		ne																		
5		" Emil		m	Petit fils	c	juillet	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath. R.			ancien		ne																		
6	2	2 Beaudrier Adélon		m	Chef	m	avril	1857	60	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	cultivateur		ancien		ne																		
7		" Eugénie		f	épouse	m	septembre	1868	42	Québec			Français	Canadien	Cath. R.			ancien		ne																		
8	3	3 Lebrecque Albert		m	Chef	m	novembre	1870	39	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	boulanger		1 boul				boutique	52		60	300			1000.	30	19.							
9		" " Rosanna		f	épouse	m	septembre	1874	36	Québec			Français	Canadien	Cath. R.			ancien		ne																		
10		" " Georges		m	fils	c	novembre	1901	8	Québec			Français	Canadien	Cath. R.			ancien		ne																		
11		" " Yvonne		f	fille	c	avril	1904	7	Québec			Français	Canadien	Cath. R.			ancien		ne																		
12		" " Emilie		m	fils	c	décembre	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath. R.			ancien		ne																		
13		" " Bruno		m	fils	c	juin	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath. R.			ancien		ne																		
14		" " Valérienne		f	fille	c	février	1909	2	Québec			Français	Canadien	Cath. R.			ancien		ne																		
15		" " Réal		m	fils	c	mars	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath. R.			ancien		ne																		
16	4	4 Beaudrier Antoine		m	Chef	m	juillet	1853	57	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Ste Lyrome	6	Cultivateur	3																			
17		" " Joséphine		f	épouse	m	mai	1855	56	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
18		" " Rosa		f	fille	c	juin	1890	20	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
19		" " Eva		f	fille	c	mai	1892	19	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
20		" " Gustavia		m	fils	c	janvier	1898	17	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
21		" " Gustavette		f	fille	c	janvier	1896	15	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																10		30
22		" " Omer		m	fils	c	avril	1901	6	Québec			Française	Canadien	Cath. R.			ancien		ne																5		2
23	5	5 Godbout Olivier		m	Chef	m	mai	1853	57	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Irlandais		Irlandais					30	15	60	60	500	400	500	450	1.2.							
24		" " Elizabethe		f	épouse	m	septembre	1859	51	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
25		" " Gédéon		m	fils	c	décembre	1887	21	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			Irlandais		Irlandais			30	15	60	60	300	200									
26		" " Léonat		m	fils	c	juillet	1893	17	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
27		" " Flora		f	fille	c	décembre	1894	18	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
28		" " Cirylle		m	fils	c	janvier	1895	16	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancien		ne																		
29		" " Cécilia		f	fille	c	septembre	1900	10	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																10		10
30	6	6 Beaudrin Adolphe		m	Chef	m	septembre	1876	34	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Cordonnier		Journalier				ferme	48	12	60	60	300	180									
31		" " Leida		f	épouse	m	décembre	1877	33	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
32		" " Lucinda		f	fille	c	octobre	1906	4	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
33		" " Candidas		m	fils	c	octobre	1908	2	Québec			Française	Canadien	Cath. R.			ancien		ne																		
34		Lapointe Lucia		f	Tante	V	octobre	1830	80	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
35	7	7 Lafleur Adolphe		m	Chef	m	avril	1853	58	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Cordonnier		Journalier				ferme	33	17	60	60	180	75	150	58	3.							
36		" " Madeleine		f	épouse	m	juin	1857	63	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
37	8	8 Beaudrin Marie		f	Chef	V	août	1844	68	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur		cultivateur																			
38		" " Elide		m	fils	c	septembre	1882	27	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Journalier																			
39		" " Lionide		f	fille	c	mars	1881	30	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
40		" " Séraphine		f	Bonne	V	avril	1841	70	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Rentière																					
41	9	9 Bellemare Joseph		m	chef	c	janvier	1850	61	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	cultivateur																					
42		" " Adélard		m	fils	c	septembre	1876	50	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Rentier		Rentier																			
43		" " Annie		f	soeur	c	février	1855	58	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
44		" " Elzie		f	soeur	c	mai	1873	38	Québec			Française	Canadien	Cath. R.			ancienne		ne																		
45	10	10 Beaumont Louis		m	chef	V	juillet	1848	62	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	cultivateur																					
46		" " Gustavia		m	fils	c	janvier	1888	22	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Cultivateur																			
47		" " Laura		f	fille	c	juillet	1888	26	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		
48		" " Cécile		f	fille	c	février	1892	19	Québec			Française	Canadien	Cath. R.			ancienne		ne																		
49	11	11 Lebrun Léon		m	Chef	m	novembre	1857	53	Québec			Française	Canadien	Cath. R.	cultivateur		cultivateur																			
50		" " Albina		f	épouse	m	mars	1864	47	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.			ancienne		ne																		